

LE THÉÂTRE DE L'  
O P S I S



présente

LA  
SIRÈNE  
et le  
HARPOON

Petit théâtre anatomique



Du 15 avril au 8 mai 2004  
à la salle Jean-Claude Germain  
du Théâtre d'aujourd'hui

## Mot de la directrice générale et artistique & metteuse en scène



Photo : Maxime Côté

À la poursuite du personnage d'Oreste, dans le cadre d'un cycle qui lui est consacré, j'ai été séduite par ce texte sondant les interrogations des petits-enfants d'Atrée. C'est un grand plaisir de s'arrêter, l'espace d'un spectacle, pour plonger dans un drame contemporain qui explore les tourments de personnages issus de la mythologie. C'est une halte salutaire, une nourriture puissante qui prend racine dans le passé et qui en cherche la résonance actuelle. Pierre-Yves Lemieux nous livre ici une réflexion très troublante sur Oreste. Une quête qui pourrait bien être celle de notre société actuelle à la recherche de sa conscience. Pour les acteurs, ce texte est une corde raide sur laquelle leur personnage marche sans pouvoir s'arrêter. La pièce met en scène le jeu dans le jeu. Qu'est-ce qui est vrai ? Qu'est-ce qui est faux ? Jusqu'à quel point le faux n'est pas vrai ? Le vrai n'est-il pas toujours un peu faux ? Ce fut un grand plaisir de voir répéter ces deux virtuoses que sont Suzanne Clément et David Savard. Ils ont plongé dès le début, corps et âme, dans la peau de ces deux êtres isolés qui ont tué leur mère, il y a de cela tellement d'années, et qui ne connaissent pas le remords. Notre plaisir en répétition a été de se laisser prendre à chacun des jeux initiés par les personnages. Je vous en souhaite tout autant ce soir.

Bonne soirée,

Luce Pelletier

## Mot de l'auteur



Photo : Pierre Longin

On a tant dit, tant écrit sur le geste lui-même. Mais sur l'après ? Après la fuite, après les procès, après les sentences, que reste-t-il ? C'est d'abord ce qui m'a intrigué. Et puis tout doucement, je me suis laissé glisser dans d'autres eaux, beaucoup plus troubles, et passablement terrifiantes.

Ce duo en apparence merveilleusement artificiel, presque superficiel, m'effraie comme jamais aucun de mes personnages ne l'a fait jusqu'à maintenant. Car jamais aucun de mes personnages ne s'est à ce point caché. Pas à moi, évidemment, mais théâtralement parlant. Malgré leurs fuites verbales, ces deux splendeurs monstrueuses ne se tissent que de silence, que de non-dit, que de cette douleur qu'on ne veut plus voir. Trop profonde pour le drame, trop propre pour le misérabilisme. De cette douleur qui ne peut que sourire. M'effraient-ils à ce point parce que je les rencontre tous les jours dans la rue ? On sait si bien cacher l'horreur à grands coups de rêve et de beauté.

Merci à Marie Auclair et à toute l'équipe du CEAD. Un grand, grand merci aux collègues de l'Opsis, dont « la gang du bureau », et à toute l'équipe de production, en particulier à Claire et surtout à notre merveilleuse Luce. Enfin à ces deux fabuleux acteurs qui vont plonger dans cet objet étrange, et nous faire rencontrer ces monstres magnifiques tissés du plus sournois des mensonges, celui de la douleur qui se masque.

Pierre-Yves Lemieux

## Équipe de conception

### Assistance à la mise en scène et régie



Photo : Dominique Labouff

**Claire L'Heureux** a fait ses études en techniques scéniques à l'Option théâtre du Collège Lionel-Groulx. En 20 ans de carrière, elle a travaillé sur près de soixante-dix spectacles principalement en tant qu'assistante à la mise en scène et régisseuse. Claire L'Heureux a été l'assistante d'une trentaine de metteurs en scène dont Luce Pelletier avec qui elle travaille en toute complicité depuis dix ans. Pour le Théâtre de l'Opsis, elle a assumé l'assistance à la mise en scène et la régie de plusieurs spectacles dont *Oreste*, *La Poste populaire russe*, *Trois Sœurs* et *Monsieur Smytchkov*. Depuis 2001, elle enseigne l'assistance à la mise en scène et la régie aux étudiants de l'Option théâtre au Collège Lionel-Groulx.

### Décor et costumes

#### Marie-Line Chouinard



Photo : Dominique Labouff

Diplômée du Cégep de Saint-Hyacinthe en Production théâtrale en 2003, Marie-Line Chouinard est une artiste polyvalente. De la conception à la fabrication des décors, des costumes et des accessoires, jusqu'à la production du son et des éclairages, elle n'a pas moins de six productions théâtrales professionnelles à son actif. En effet, elle a travaillé sur *Bonnie and Clyde*, texte et mise en scène de François Bouchard, *Ah! Annabelle!* et *La Céleste Bicyclette*, deux pièces mises en scène par Francine Guimont, présentées au Théâtre de l'Hippogrieffe de l'Anse-au-Griffon. *La Sirène et le Harpon* est la deuxième collaboration de Marie-Line Chouinard avec la metteuse en scène Luce Pelletier, puisqu'en 2002, elle avait conçu le décor de la pièce *Une petite entaille* au Cégep de Saint-Hyacinthe.

&

#### Virginie Hamel



Photo : Dominique Labouff

Virginie Hamel a d'abord étudié en Arts plastiques au Cégep de Lévis-Lauzon, avant de s'inscrire en techniques de Production théâtrale au Cégep de Saint-Hyacinthe d'où elle obtient son diplôme en 2003. Cette jeune conceptrice de talent a fait ses premiers pas au théâtre professionnel en effectuant l'assistance aux costumes pour la pièce *Zoomédiatik II*, mise en scène par Martin Boisclair. À l'école, elle a conçu le décor de la pièce *Une petite entaille*, mise en scène par Luce Pelletier, les accessoires de *Lancelot du Lac*, mis en scène par Mario Borges, et les costumes de la production théâtrale *Le Balcon*, mise en scène par Jean-Stéphane Roy. Elle a aussi fait la peinture scénique pour les scènes d'audition du Théâtre de Quat'Sous, mises en scène par Linda Wilscam.

### Éclairages



Photo : Yanick Macdonald

Martin Labrecque a conçu les éclairages de près de cent spectacles en théâtre et en danse. Fidèle collaborateur du Théâtre de l'Opsis, il a travaillé sur la majorité des productions théâtrales de la compagnie depuis dix ans, dont les plus récentes, *Oreste* : *The Reality Show*, *Oreste*, *(Oncle) Vania* et *La Poste populaire russe*. Reconnu pour l'originalité de ses éclairages, il a d'ailleurs remporté le Prix du public étudiant édition 2000 pour les éclairages de *Tit-Coq* décerné par le Théâtre Denise-Pelletier, le Masque 2001 pour la Conception des éclairages de *L'Homme en lambeaux*, produit par le Théâtre de l'Opsis, et il a été en nomination au Gala des Masques en 2002 pour *Le Petit Köchel*, en 2003 pour *Juste la fin du monde* et en 2004 pour *Les Feluettes*. En 2003, il a cosigné avec Patrice Dubois son premier spectacle, *Everybody's Welles pour tous*, produit par le Théâtre Petit à Petit. Il a aussi conçu les éclairages des deux dernières productions du Cirque Éloize, *Nomade* et *Rain*, et il travaillera en 2005 sur une création du Cirque du Soleil.

### Conception sonore



Photo : Nathalie Pivard

Cette conception a été réalisée, entre autres, à partir d'échantillonnages du trio formé de Sylvie Courvoisier, Mark Feldman et Erik Friedlander. On retrouve leur travail sur le disque *Abaton*, édité chez ECM.

Larsen Lupin collabore régulièrement avec le Théâtre de l'Opsis. Ce fut le cas, notamment, avec *Je suis une Mouette (non, ce n'est pas ça)*, *(Oncle) Vania*, *La Poste populaire russe* et *Trois Sœurs*. Récemment, le duo a entre autres réalisé les conceptions sonores de *Les Femmes savantes*, mises en scène par Martin Faucher, et *Everybody's Welles pour tous*, mis en scène par Patrice Dubois, puis il a composé les musiques originales de *Cette fille-là*, mise en scène par Sylvain Bélanger, et *Howie le Rookie*, mis en scène par Fernand Rainville. Bien que Larsen Lupin ait travaillé principalement au théâtre avec plus de cinquante productions à son actif, on peut aussi l'entendre en danse, en variétés, à la télévision et même lors de plusieurs compétitions internationales de feux d'artifices avec Fiatlux.

## Équipe de production

Soutien artistique :  
Direction de production et technique :  
Maquillages et Coiffures :  
Construction du décor :  
Chargé de projet :  
Chef soudeur  
Menuiserie :

Peinture scénique :  
Chef peintre :  
Sculpteur :  
Peintres :

Équipe technique:

Représentation publicitaire :  
Relations de presse :  
Rédaction du programme  
Graphisme publicités et carte postale :  
Graphisme du programme :  
Photographies de plateau :  
Correction des textes :

Louise Saint-Pierre  
Nichola Lapierre  
Sylvie Rolland  
Productions Yves Nicol  
Benoît Frenière  
René Ross  
Jean-Marc Touchette  
David-Olivier Babin  
Jeu-Claude Richard

Productions Yves Nicol  
Frédéric Quéllette  
Sébastien Roy  
Véronique Locas  
Bonnie Ménard  
Sacha Lapierre  
Louis Héon  
Marie-Ève Turcotte  
Marc-André Roy

Karen Hader  
Johanne Brunet  
Audrey Grenier-Ménard  
Michel Bouchard  
Jacinthe Beaulieu  
Maxime Côté  
Maryse Warda

## Spectacles à venir

Le Théâtre de l'Opsis, fondé en 1984, est un théâtre de recherche voué à la relecture des textes classiques et à la découverte d'auteurs contemporains étrangers. Il abandonne les chemins tracés pour le risque de la différence. La compagnie poursuit son *Cycle Oreste* avec *La Sirène et le Harpon* et la saison prochaine, vous pourrez assister à :

### Elektra

De Hugo von Hofmannsthal  
Traduction de Pierre-Antoine Huré  
et Laurent Muhleisen  
Mise en scène de Luce Pelletier

Avec Mireille Brullemans,  
Suzanne Clément, Catherine Dajczman,  
Agathe Lanctôt, Caroline Lavigne,  
Isabelle Miquelon, Olivier Morin,  
Catherine Renaud et 1 autre comédien.

Assistance à la mise en scène et régie :  
**Claire L'Heureux**  
Concepteurs: Mérédith Caron, Sylvain Énard,  
Olivier Landreville, Larsen Lupin

Du 12 octobre au 6 novembre 2004  
Au Théâtre Espace GO

Informations Théâtre de l'Opsis  
(514) 522-9393

### Oreste à travers le temps

De Sophocle, Voltaire,  
Alexandre Soumet,  
Jean-Paul Sartre, Jean Giraudoux  
et Laslo Gyurko

Mise en scène de Michel Bérubé,  
Isabelle Leblanc, Albert Millaire,  
Luce Pelletier, Claude Poissant et  
Alice Ronfard

Sous la plume de six auteurs et sous l'œil de six metteurs en scènes différents, six versions sont réunies dans un même spectacle ludique où le jeu de la découverte laisse place à tous les possibles.

Présenté en tournée et créé en résidence au Théâtre du Bic, les 4 et 5 février 2005, le spectacle poursuivra sa route au Québec jusqu'en avril.

3 spectacles pour 45\$  
... il est toujours temps de s'abonner!

# LA SIRÈNE et le Harpon

Petit théâtre anatomique

De Pierre-Yves Lemieux  
Mise en scène de Luce Pelletier

Avec (par ordre alphabétique)

Suzanne Clément - *La Fille*



Photo : Isabel Zimmer

Dès sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 1993, Suzanne Clément se distingue par son intensité empreinte de sensibilité. C'est avec Esméralda dans *Le Bossu de Notre-Dame* qu'elle débute au théâtre. Depuis, elle a joué dans une quinzaine de productions théâtrales, dont *Un mari idéal* de Oscar Wilde, mise en scène de Françoise Faucher, et *Fleurs d'acier* de Robert Harling, mise en scène de Monique Duceppe, deux productions de la Compagnie Jean Duceppe. Au cours du Cycle Tchekhov du Théâtre de l'Opsis, elle était de la distribution de *Je suis une mouette (non, ce n'est pas ça)* spectacle conçu et mis en scène par Serge Denoncourt, *Trois Sœurs* d'après Tchekhov mises en scène par Luce Pelletier et Denis Bernard, puis de *La Cerisaie* d'Anton Tchekhov mise en scène par Serge Denoncourt. Bien connue pour ses nombreux rôles aux grand et petit écrans, Suzanne Clément a joué notamment dans les téléseries *Smash*, *Grande Ourse*, *Jean Duceppe*, *La Vie la vie* et dans les films *Opération Tango*, *Quand je serai parti vous vivrez encore* et *Le Confessionnal*. Elle était finaliste aux derniers Gémeaux (Meilleure interprétation jeunesse) pour son rôle dans *La Grande Expédition*, en 1998 (Meilleure interprétation premier rôle féminin téléroman) pour son personnage dans *Sous le signe du lion*, ainsi qu'au Gala des Masques 2000 (Meilleure interprétation féminine) pour son interprétation dans *Je suis une mouette (non, ce n'est pas ça)*. En octobre prochain, elle tiendra le rôle-titre de la pièce *Elektra* mise en scène par Luce Pelletier.

David Savard - *Le Garçon*



Photo : Luc Lavergne

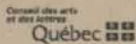
Diplômé en interprétation à l'Option théâtre du Collège Lionel-Groulx en 1994, cet acteur dynamique et passionné a tenu plusieurs rôles d'importance dans de nombreuses productions à succès. En effet, il interprétait notamment le rôle de Dante dans *Le menteur* de Corneille, mise en scène de Martin Faucher, au Théâtre Denise-Pelletier, Tom dans *La Ménagerie de verre* de Tennessee Williams, mise en scène de Françoise Faucher, à la Compagnie Jean Duceppe, Lydie-Anne de Rozier dans la pièce *Les Feluettes* de Michel Marc Bouchard, mise en scène de Serge Denoncourt, au Théâtre Espace GO et de Rico Verri dans *Ce soir on improvise* de Pirandello, mise en scène de Claude Poissant au Théâtre du Nouveau Monde. Complice de longue date du Théâtre de l'Opsis, il a joué dans *Trois écoles des femmes* mises en scène par Charles Lafortune, Danielle Lépine et Luce Pelletier, *Arlequin, serviteur de deux maîtres* (coproduction Les enfants de Bacchus), puis dans *La Cerisaie* (coproduction TNM), deux productions mises en scène par Serge Denoncourt. D'ailleurs son rôle de Yacha dans cette dernière production lui a valu une nomination à la Soirée des Masques en 2001, soirée qu'il a co-animée en 2000, 2001 et 2004. Entraîneur dans la Ligne nationale d'improvisation, David Savard a joué au sein de plusieurs équipes depuis 1994. À la télévision, il s'est illustré dans les téléseries *Cauchemar d'amour*, *Harmonium* et *La Vie la vie* ainsi que dans les téléromans *Emma* et *Catherine*. Il sera de la distribution du film *Les aimants* de Yves Pelletier qui sortira à l'automne prochain.

BÍLY KUŇ  
BAR  
O PATRO VÝŠ  
SALLE  
354 - 356 Mont-Royal Est

1562 AVENUE DU MONT-ROYAL EST  
PLATEAU MONT-ROYAL - MONTRÉAL

LE BARBARE  
RESTO - CAFÉ  
Cuisine et ambiance typique  
du village de St-Clément Des Monts  
4670, rue Saint-Denis  
Montréal, Québec  
H3J 2L3  
(514) 281-8577

Le Théâtre de l'Opsis est soutenu par:



Conseil des Arts  
du Canada Canada Council  
for the Arts



Fonds de la recherche en culture  
et en patrimoine

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



# LE THÉÂTRE DE L' OP SIS



présente

# LA SIRÈNE et le Harpon

Petit théâtre anatomique



Du 15 avril au 8 mai 2004  
à la salle Jean-Claude Germain  
du Théâtre d'aujourd'hui

PRO THEOPS 2004.04.15.X

**BÍLÝ KUŇ**  
B A R  
**O PATRO VÝŠ**  
S A L L E

354 - 356 Mont-Royal Est



1562 AVENUE DU MONT-ROYAL EST  
PLATEAU MONT-ROYAL, MONTRÉAL



**LE BARBARE**

RESTO - CAFÉ

Cuisine et boissons typiques  
du village de Saint-Denis Des Mûres

4670, rue Saint-Denis  
Montréal, Québec  
H3J 2L5

(514) 288-8377

Le Théâtre de l'Opsis est soutenu par:

Conseil des arts  
et des lettres  
**Québec**



Conseil des Arts  
du Canada

Canada Council  
for the Arts



Conseil des arts  
et des lettres  
de la région  
de Québec

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL



PRO THEOPS 2004.04.15 X